

# Dziennik Urzędowy

## Unii Europejskiej

C 75



Wydanie polskie

### Informacje i zawiadomienia

Tom 54

9 marca 2011

<u>Powiadomienie nr</u>	<u>Spis treści</u>	<u>Strona</u>
II	<i>Komunikaty</i>	

#### KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

##### **Komisja Europejska**

2011/C 75/01	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.6038 – EDFT-L/ATIC/STMC6 JV) <sup>(1)</sup>	1
2011/C 75/02	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.6135 – Carlyle/Administratiekantoor Alpinvest/Alpinvest) <sup>(1)</sup> .....	1
2011/C 75/03	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.6060 – Citigroup/Public Sector Pension Investment Board/DP World/DP World Australia/JV) <sup>(1)</sup> .....	2

#### IV *Informacje*

#### INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

##### **Komisja Europejska**

2011/C 75/04	Kursy walutowe euro .....	3
--------------	---------------------------	---

**PL**

 Cena:  
 3 EUR

(1) Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

V Ogłoszenia

INNE AKTY

**Komisja Europejska**

2011/C 75/05

Zawiadomienie dla przedsiębiorstw zamierzających w 2012 r. przywozić do lub wywozić z Unii Europejskiej substancje kontrolowane, które zubożają warstwę ozonową, oraz dla przedsiębiorstw zamierzających wystąpić z wnioskiem o kontyngent dla tych substancji przeznaczonych do celów laboratoryjnych i analitycznych na 2012 r. ....

4



## II

*(Komunikaty)*KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**  
**(Sprawa COMP/M.6038 – EDFT-L/ATIC/STMC6 JV)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2011/C 75/01)

W dniu 2 marca 2011 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku francuski i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32011M6038 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).

---

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji****(Sprawa COMP/M.6135 – Carlyle/Administratiekantoor Alpinvest/Alpinvest)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2011/C 75/02)

W dniu 2 marca 2011 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
  - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32011M6135 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).
-

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji****(Sprawa COMP/M.6060 – Citigroup/Public Sector Pension Investment Board/DP World/DP World Australia/JV)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2011/C 75/03)

W dniu 2 marca 2011 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażeniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
  - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32011M6060. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).
-

## IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

8 marca 2011 r.

(2011/C 75/04)

## 1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,3898	AUD	Dolar australijski	1,3778
JPY	Jen	114,64	CAD	Dolar kanadyjski	1,3539
DKK	Korona duńska	7,4576	HKD	Dolar hong kong	10,8263
GBP	Funt szterling	0,86050	NZD	Dolar nowozelandzki	1,8793
SEK	Korona szwedzka	8,8470	SGD	Dolar singapurski	1,7641
CHF	Frank szwajcarski	1,2949	KRW	Won	1 555,93
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	9,6129
NOK	Korona norweska	7,7550	CNY	Yuan renminbi	9,1292
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,4049
CZK	Korona czeska	24,233	IDR	Rupia indonezyjska	12 212,12
HUF	Forint węgierski	272,62	MYR	Ringgit malezyjski	4,2167
LTL	Lit litewski	3,4528	PHP	Peso filipińskie	60,487
LVL	Łat łotewski	0,7059	RUB	Rubel rosyjski	39,2993
PLN	Złoty polski	3,9848	THB	Bat tajlandzki	42,222
RON	Lej rumuński	4,1895	BRL	Real	2,2994
TRY	Lir turecki	2,2152	MXN	Peso meksykańskie	16,7804
			INR	Rupia indyjska	62,6640

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

## V

(Ogłoszenia)

## INNE AKTY

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Zawiadomienie dla przedsiębiorstw zamierzających w 2012 r. przywozić do lub wywozić z Unii Europejskiej substancje kontrolowane, które zubożają warstwę ozonową, oraz dla przedsiębiorstw zamierzających wystąpić z wnioskiem o kontyngent dla tych substancji przeznaczonych do celów laboratoryjnych i analitycznych na 2012 r.**

(2011/C 75/05)

1. Niniejsze zawiadomienie jest skierowane do przedsiębiorstw, których dotyczy rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1005/2009 w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową (zwane dalej „rozporządzeniem”) i które zamierzają:
  - a) w 2012 r. **przywozić do lub wywozić z Unii Europejskiej** substancje wymienione w załączniku I do rozporządzenia, lub
  - b) wystąpić z wnioskiem o **kontyngent dla tych substancji przeznaczonych do celów laboratoryjnych i analitycznych** na 2012 r.
2. Dotyczy to następujących grup substancji:
  - Grupa I: CFC 11, 12, 113, 114 lub 115
  - Grupa II: inne całkowicie fluorowcowane chlorofluorowęglowodory
  - Grupa III: halon 1211, 1301 lub 2402
  - Grupa IV: tetrachlorek węgla
  - Grupa V: 1,1,1-trichloroetan
  - Grupa VI: bromek metylu
  - Grupa VII: wodorobromofluorowęglowodory
  - Grupa VIII: wodorochlorofluorowęglowodory
  - Grupa IX: bromochlorometan
3. Jakikolwiek przywóz lub wywóz substancji wyłączonych z ogólnego zakazu przywozu lub wywozu wymaga pozwolenia Komisji z wyjątkiem przypadków tranzytu, czasowego składowania, składowania celnego lub procedury wolnego obszaru celnego, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 450/2008, przez okres nie dłuższy niż 45 dni. Ponadto wszelka produkcja substancji kontrolowanych wymaga uprzedniego zezwolenia.
4. Przywóz w celu swobodnego obrotu w Unii Europejskiej podlega limitom ilościowym wyznaczanym przez Komisję na podstawie zgłoszeń przywozowych dla substancji kontrolowanych o poniższym przeznaczeniu:
  - a) cele laboratoryjne i analityczne (w zależności od kwot produkcyjnych/kontyngentów przywozowych i ograniczeń ilościowych);
  - b) zastosowania krytyczne (halony);

- c) zastosowania w charakterze substratów;
- d) zastosowania w charakterze czynników ułatwiających procesy chemiczne.
5. Kontyngenty na produkcję i przywóz do celów laboratoryjnych i analitycznych będą przyznawane na podstawie art. 10 ust. 6 rozporządzenia. Wniosek o kontyngent przeznaczony do celów laboratoryjnych i analitycznych podlega takiej samej procedurze, którą podano poniżej w odniesieniu do przywozu.
6. Przedsiębiorstwo, które w 2012 r. zamierza dokonywać przywozu lub wywozu substancji kontrolowanych, a nie złożyło wniosku o pozwolenie na przywóz lub pozwolenie na wywóz w latach poprzednich, musi – najpóźniej do dnia **16 maja 2011 r.** – powiadomić o tym Komisję, składając formularz rejestracyjny dostępny w Internecie na stronie: [http://circa.europa.eu/Public/irc/env/review\\_2037/library](http://circa.europa.eu/Public/irc/env/review_2037/library). Po rejestracji przedsiębiorstwa muszą stosować procedurę opisaną w pkt 7.
7. Przedsiębiorstwa zarejestrowane w głównej bazie danych dotyczących substancji zubożających warstwę ozonową jako importer lub eksporter powinny wypełnić i złożyć odpowiednie zgłoszenie dostępne na stronie internetowej głównej bazy danych dotyczących substancji zubożających warstwę ozonową ([http://ec.europa.eu/clima/policies/ozone/ods\\_en.htm](http://ec.europa.eu/clima/policies/ozone/ods_en.htm)).
8. Formularze zgłoszeń będą dostępne w bazie danych dotyczących substancji zubożających warstwę ozonową od dnia **16 maja 2011 r.**
9. Komisja uzna za ważne wyłącznie prawidłowo wypełnione formularze zgłoszeń, niezawierające błędów i złożone do dnia **30 czerwca 2011 r.**
- Przedsiębiorstwom zaleca się jak najszybsze przesłanie zgłoszeń, aby umożliwić wprowadzenie ewentualnych korekt w okresie składania zgłoszeń.
10. Samo złożenie zgłoszenia nie uprawnia do dokonania przywozu lub wywozu, lub produkcji w przypadku substancji kontrolowanych przeznaczonych do celów laboratoryjnych i analitycznych. Przed dokonaniem w 2012 r. przywozu lub wywozu, lub przed wyprodukowaniem przedsiębiorstwa muszą złożyć odpowiednie zgłoszenia i wystąpić o pozwolenie, używając do tego celu formularza wniosku dostępnego w głównej internetowej bazie danych dotyczących substancji zubożających warstwę ozonową.
-











## CENY PRENUMERATY w 2011 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 100 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	770 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	300 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

### Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_pl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm)

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>

